



**TOGETHER**  
*for a sustainable future*

## OCCASION

This publication has been made available to the public on the occasion of the 50<sup>th</sup> anniversary of the United Nations Industrial Development Organisation.



**TOGETHER**  
*for a sustainable future*

## DISCLAIMER

This document has been produced without formal United Nations editing. The designations employed and the presentation of the material in this document do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries, or its economic system or degree of development. Designations such as “developed”, “industrialized” and “developing” are intended for statistical convenience and do not necessarily express a judgment about the stage reached by a particular country or area in the development process. Mention of firm names or commercial products does not constitute an endorsement by UNIDO.

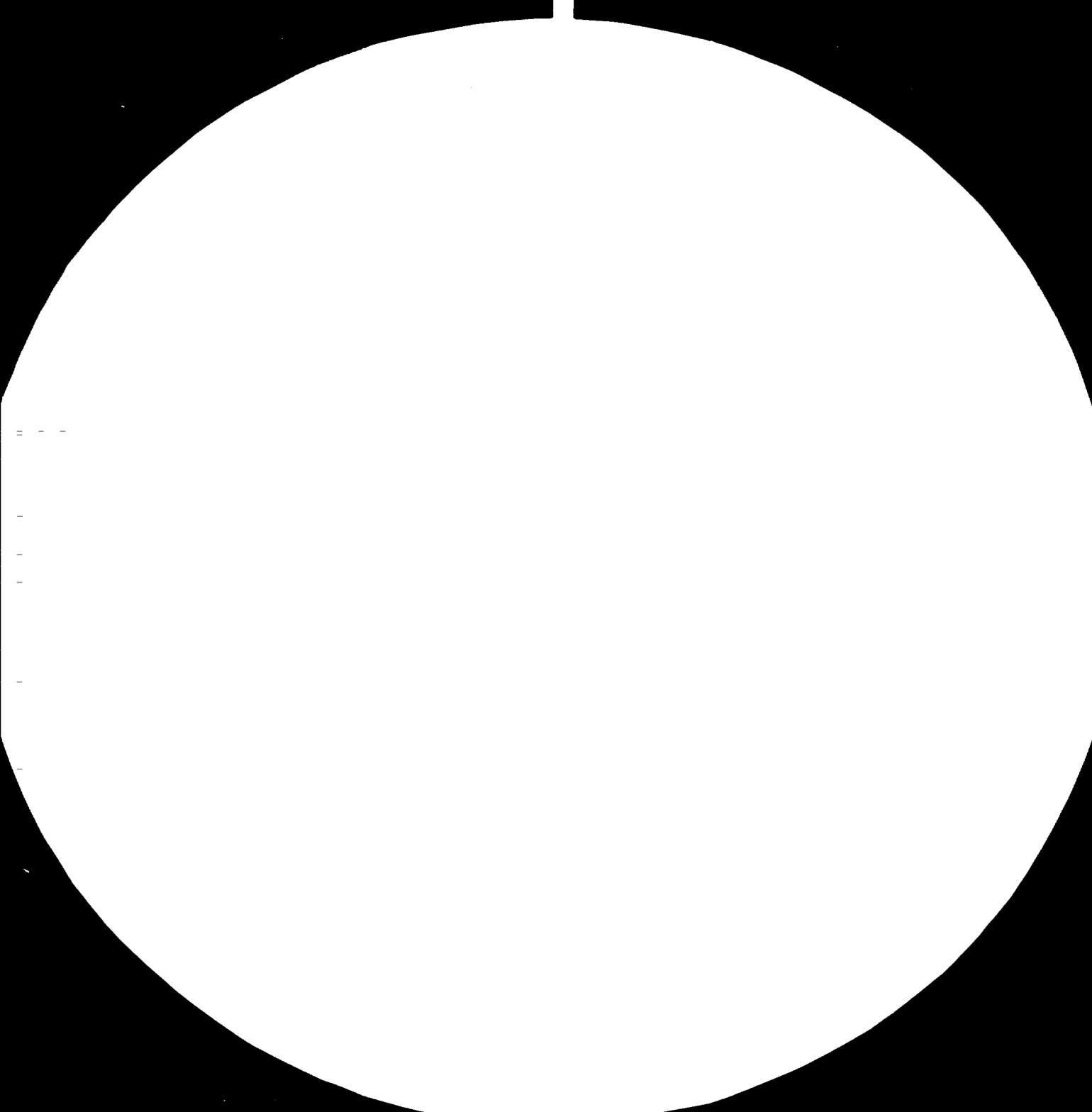
## FAIR USE POLICY

Any part of this publication may be quoted and referenced for educational and research purposes without additional permission from UNIDO. However, those who make use of quoting and referencing this publication are requested to follow the Fair Use Policy of giving due credit to UNIDO.

## CONTACT

Please contact [publications@unido.org](mailto:publications@unido.org) for further information concerning UNIDO publications.

For more information about UNIDO, please visit us at [www.unido.org](http://www.unido.org)





Mission to Washington

of

Frans J. Soeds  
Officer-in-Charge  
Institutional Infrastructure Branch  
Division of Industrial Operations

23 - 24 October 1980

---

This report has not been cleared with the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) which does not therefore necessarily share the views presented.

Mission to Washington

23 - 24 October 1980

The objective of this mission was to assist in the first annual meeting of the national Non-Destructive Testing (NDT) co-ordinators in the Latin American and Caribbean region. This meeting which took place at OAS Headquarters, is related to the OAS/Multinational Metallurgy Programme (FMM) which has already been in operation for more than ten years. The meeting reviewed the report of the Joint UNIDO/IAEA/OAS preparatory mission which went to Argentina, Chile, Colombia, Ecuador, Peru and Uruguay, and a draft project document for UNIFSTD funding which was prepared by the same mission in Vienna in close co-operation with IAEA and UNIDO staff.

Of the six NDT co-ordinators, three were, at the same time, co-ordinators for the FMM programme. The travel and subsistence costs of the other three co-ordinators was paid by UNIDO. Unfortunately, the Peruvian co-ordinator could not come due to a delay in decision-making by the Government.

The meeting was chaired by Mr C. Martinez Vidal of OAS. Mr Jairo Torres, the responsible officer in OAS for the project, was only present during the second day due to medical problems. Mr Ken Beswick, the IAEA representative, was in attendance full time. After lengthy discussions, the meeting approved the project document  
..... and the draft of the letter (copy attached) with which the OAS will submit the project document to UNIFSTD. Four of the five co-ordinators  
..... signed the statement of support (attached). The Columbian co-ordinator could not sign because he was not empowered to do so. Mr Nicholas Catsakis of the OAS Division of International Co-operation was extremely helpful in the drafting work. Mr Vladimir Yakolev, Director of the Department of Scientific Affairs, assured us that he will personally take care of the submission letter which will be signed by the OAS Secretary General. If necessary, he will also go to New York to expedite the matter.

After the meeting, Mr Beswick was to travel to Mexico to make a one-week survey of the NDT situation there. Mr Jaime Parada assured me during his visit to Vienna on 2 - 3 October that CONACyT has made an official request to participate in the regional project. Mr Beswick ..... also attended a national NDT meeting in Brazil (report attached), and it is expected that this country will also join the project in the near future.

Finally, during the WAITRO/UNIDO meeting in Colombo, the representatives of CARIRI - Trinidad and Tobago, also expressed a keen interest in the project.

D R A F T

Mr. Bradford Morse  
Administrator  
United Nations Development Programme  
United Nations  
New York, N.Y.

Dear Mr. Morse:

I am pleased to attach herewith enclosed, for your review, a copy of a report prepared by the participants in an inter-agency mission to prepare a Regional Project of Technical Assistance in Non-Destructive Testing for Latin America and the Caribbean, as well as a copy of the Draft Project Document which has been prepared for the purpose of requesting, through the General Secretariat of the Organization of American States, financing from the United Nations Interim Fund for Science and Technology for Development.

The above documentation was reviewed and approved, in the Spanish version, by a majority of country representatives attending a meeting held at OAS Headquarters in Washington, D.C. from October 20 to 24, 1980. A copy of the conclusions reached at this meeting is also attached, signed by those country representatives who were empowered to do so by their Governments. There are indications that a number of additional countries in the Region are also interested in participating in the project. When such new expressions of interest are manifested to us in the future, we will inform you immediately.

Since this is our first request for making use of the facilities of the UNIFSTD, I am also pleased to send you the attached information on the activi-

ties of the OAS Regional Program of Scientific and Technological Development, which, since 1967 has been aiding ~~aiding~~ Member Countries in resolving their technological development problems, through regional cooperation, by making use of the extended OAS regional infrastructure. I would be pleased to provide you with whatever additional information you might wish to have on the wide range of our developmental activities.

I would like to point out that the requested assistance is of fundamental importance to the Latin American and Caribbean Region. By making the implementation of this project possible, the Region would perceive substantial developmental benefits, as already proven in the case of the national experience of Argentina.

Should the project be approved by the IMESTD and commence execution, the OAS Multinational Project on Materials, will cooperate with contributions of technical assistance as provided in the attached documentation, while the Government of Argentina will contribute by offering to be the Headquarters for the project.

An early consideration of this request for financing would be greatly appreciated, so as to enable commencing with the programmed activities at the beginning of 1981.

Looking forward to hearing on the decision taken on the above matter,  
I remain,

Sincerely yours,

Alejandro Orfila  
Secretary General

cc: Mr. Vladimir Yackovlev, Director, Program of Scientific and  
Technological Development  
Mr. Ken Beswick, International Atomic Energy Agency  
Mr. Frans J. Soede United Nations Industrial Development  
Organization

PRIMERA REUNION ORGANIZATIVA DEL PROYECTO REGIONAL  
DE ENSAYOS NO DESTRUCTIVOS (END) PARA  
LA AMERICA LATINA Y EL CARIBE

Octubre 20 al 24, 1980

Sede: Organización de los Estados Americanos  
Washington, D.C.

El grupo estudió la documentación relacionada al proyecto, consistente en el Informe de la Misión Preparatoria del 22 de mayo al 19 de junio de 1980, efectuada por el señor Ken Beswick (OIEA), el señor Jorge Sábato (ONULI), y el Ing. Jairo Torres (OEA) y el Documento de Proyecto "Proyecto Regional de Asistencia Técnica en Ensayos no Destructivos para América Latina y el Caribe".

Los representantes de la Argentina informaron al grupo de la oferta, por parte del Gobierno Argentino, de ser sede de este Proyecto Regional.

Al concluir las discusiones pertinentes el grupo llegó a las siguientes conclusiones:

1. Es de suma importancia para el desarrollo industrial de la Región Latinoamericana y del Caribe, la implementación inmediata del Proyecto en referencia.
2. La documentación estudiada en la reunión, refleja de una manera realista, las necesidades de la región en esta materia y representa una primera fase de implementación de una acción coordinada, orientada a atenderlas.
3. Reiterar, de acuerdo a la delegación de autoridad otorgada por sus gobiernos a cada delegado, el interés de participar en el proyecto, tal como se había manifestado con motivo de la realización de la misión arriba mencionada.

4. Aceptar el ofrecimiento de Argentina, de servir como Sede en la primera fase del Proyecto Regional.
5. Manifestar que, de acuerdo con los procedimientos operativos del Fondo Interino de las Naciones Unidas para la Ciencia y Tecnología para el Desarrollo (FINUCTD), el proyecto, dado su carácter regional, sea presentado a las Naciones Unidas a través de la OEA, a la mayor brevedad.

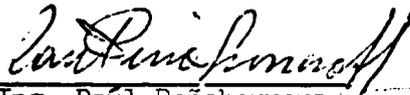
24 de Octubre de 1980

Firma:



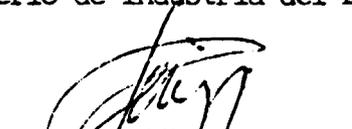
Dr. Moisés J. Sametband  
Gerente de Desarrollo  
Comisión Nacional de Energía Atómica  
Argentina

Firma:



Ing. Raúl Peñaherrera  
Director Nacional de Asentamiento  
Técnico a la Industria  
Ministerio de Industria del Ecuador

Firma:



Ing. Héctor J. Mujica  
Miembro de la Comisión Nacional  
de Energía Atómica de Uruguay  
Coordinador del Proyecto de END

Firma:



Samuel Nayarrete Cifuentes  
Director, Coordinador Proyectos  
Multinacionales Metalurgia OEA  
Centros Chilenos Asociados

TRIP REPORT

From: C.K. BESWICK  
CTA ARG/78/020

*C. K. Beswick*  
*15 Sept 1980*

To : P. WILLSTAETTER  
Head, Latin American Section

SUBJECT: VISIT TO SAO PAULO, BRASIL. PARTICIPATION IN FIRST SEMINAR OF THE BRASILIAN NON-DESTRUCTIVE TESTING ASSOCIATION, 21-22 SEPTEMBER 1980.-

150 persons, representing almost all aspects of NDT activities in Brasil attended the seminar, held in the facilities of IPEN, Cidada Universitária, São Paulo.

Seven papers were presented by four national and three foreign specialists to promote lively and intelligent discussion. The papers by Dr. H.J. Kopineck, Presidente of the German NDT Association and Dr. Paul Laloy, coordinator of the French NDT Association were of particular interest, dealing with the status and problems of the certification of NDT operators (copies attached).

The author addressed the meeting on the role of U.N. Agencies in NDT activities, the achievements in Argentina and future plans.

Representatives of Petrobras presented details of their own certification scheme, which is controversial, and is obviously a source of friction between contractor and client.

After many hours of private discussions, the representatives of Petrobras agreed that Brasil needs national certification scheme based on the requirements of industry in general, and the NDT Association and Government representation suggested that this could best be formulated through the participation of Brasil in a Regional NDT Project. There is a willingness in Brasil to benefit from the experience in Argentina and action will be taken to request another date for the official visit of the NDT Mission.

Several companies are active in NDT services, the most important ones being:

METALTESTE	- Sao Paulo
NDT	- Sao Paulo
SGS	- Rio de Janeiro
QUALITEC	- Belo Horizonte
QUAITEST	- Sao Paulo
BRASITEST	- Sao Paulo
MKS	- Porto Alegre
IMEEL	- Sao Paulo
JECEL	- Sao Paulo

The author visited Brasitest which is a company formed 3 years ago and has 150 employees. Apart from being probably the most active service company, the firm represents several important equipment supplies and is starting to manufacture some equipment locally. The facilities and attitude of the company are quite impressive.

In a private conversation with Dr. Kopineck, he explained in detail the attempts that are being made to reach an agreement between many national NDT Associations on the basic requirements of certification schemes. This has been going on for some 3 years with the objective of establishing schemes which are acceptable not only nationally but internationally. He was impressed by our attempts to coordinate this activity in Latin America and suggested that a U.N. Organization could help to establish the basic requirements of an "international" certification scheme by participating in or convening a meeting to this effect. As the European NDT Associations will meet in Vienna in 1981, it is suggested that UNIDO/IAEA could contribute significantly to the solution of this problem. His address is:

Professor Dr. Rer. Nat. Hermann Josef KOPINECK  
Hoesch Huttenwerke AG.  
46 Dortmund  
Elberhardstr  
W. Germany

A rapid visit was also made to the laboratory for Radioisotope and Radiation Applications in Industry (Ing. Antonio Carlos CASTAGNET) IPEN, which has good facilities but limited staff.

Distribution:

Dr A. Khane  
Mr F. Carré  
Mr E.T. Balazs  
Mr A.V. Bassili  
Mr D.A. Butaev  
Mr L.C. Correa da Silva  
Mr P. Cuevas-Cancino  
Mr M. Delos  
Mr G.S. Gouri  
Mr S. Hable-Selassie  
Mr P. Kőnz  
Mr H. May  
Mr H.W. Pack  
Mr H.W. Tanaka  
Mr N.N. Tandon

Mr J. Schutzenberger, Reg Rep  
Mr R. Martinez-Ordonez, SIFFA, Argentina, Chile,  
Uruguay  
Mr R. Tichauer, Res Rep, Brazil  
Mr L. Soto-Krebs, SIFFA, Brazil  
Mr C. Miguel, Res Rep, Chile  
Mr E.C. Ezcurrea, Res Rep, Colombia  
Mr A. Solari, Res Rep, Ecuador  
Mr L. Tettamanti, Res Rep, Peru  
Mr L. Houzer, Res Rep, Caribbean  
Mr W. Millager, SIFFA, Caribbean  
Mr P. den Baas, Res Rep, Uruguay  
Mr P. Willstätter-Greig, IAEA  
Mr E. Polansky, IAEA  
Mr K. Beswick, Argentina

Registry

Library ✓

CRU

